

UDK 80/82

CODEN FLLGD6

ISSN 0449-363X



HRVATSKA AKADEMIJA ZNANOSTI I UMJETNOSTI

# FILOLOGIJA

KNJIGA 34

RAZRED ZA FILOLOŠKE ZNANOSTI

ZAGREB 2000

Filologija	Knj. 34	Str. 1–208	Zagreb 2000.
------------	---------	------------	--------------

FILOLOGIJA  
časopis Razreda za filološke znanosti  
Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti

Prilozi objavljeni u *Filologiji* prikazuju se u referalnim časopisima  
*Linguistics Abstracts* i *Language and Linguistics Behavior Abstracts*

Glavni i odgovorni urednik  
DALIBOR BROZOVIĆ

Uredništvo  
DALIBOR BROZOVIĆ, JOSIP BRATULIĆ, MISLAV JEŽIĆ,  
AUGUST KOVAČEC, STJEPKO TEŽAK

Tajnica uredništva  
LELIJA SOČANAC

Adresa uredništva  
Zavod za lingvistička istraživanja  
Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti  
Ante Kovačića 5, HR-10000 Zagreb  
tel. +385 (0)1 4698260, faks +385 (0)1 4856211  
[lelija@hazu.hr](mailto:lelija@hazu.hr)

Časopis izlazi dva puta na godinu.  
Naklada 500 primjeraka.

UDK 80/82

CODEN FLLGD6

ISSN 0449-363X



HRVATSKA AKADEMIJA ZNANOSTI I UMJETNOSTI

# FILOLOGIJA

KNJIGA 34

RAZRED ZA FILOLOŠKE ZNANOSTI

HRVATSKA AKADEMIJA  
ZNANOSTI I UMJETNOSTI  
Zavod za lingvistička istraživanja  
Ante Kovačića 5, Zagreb

ZAGREB 2000

Filologija	Knj. 34	Str. 1–208	Zagreb 2000.
------------	---------	------------	--------------

Vijeće časopisa  
Članovi Razreda za filološke znanosti Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti

Odluka o tisku rukopisa za broj 34 časopisa *Filologija*  
donesena je na redovnoj sjednici Razreda za filološke znanosti  
Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti  
održanoj 18. lipnja 2001.

Ovaj je broj *Filologije* objavljen uz novčanu potporu  
Ministarstva znanosti i tehnologije Republike Hrvatske.

# SADRŽAJ

## In memoriam

- Rudolf Filipović : Zlatar, 15.IX.1916. — Zagreb, 20.XII.2000. . . . . 1–2  
(Damir Kalogjera)

## Članci i rasprave

- Paolo Agostini (Padova), Adolfo Zavaroni (Reggio Emilia)  
The bilingual Phoenician-Etruscan text of the golden plates of Pyrgi . . . . . 3–48  
*Izvorni znanstveni članak*
- Metka Brkan (Maribor)  
Agential nouns in English and Slovene textile terminology . . . . . 49–58  
*Izvorni znanstveni članak*
- Zjena Čulić (Split)  
Analiza nekonvencionalnih metafora iz područja materijalizacije  
apstraktnih entiteta . . . . . 59–90  
*Pregledni članak*
- Августина Гулеска Хајдик (Zadar)  
Употреба на идното време (свршено/несвршено) во временската  
зависносложена реченица во македонскиот стандарден јазик . . . . . 91–96  
*Izvorni znanstveni članak*
- Dragica Malić (Zagreb)  
Novija zapazanja o srednjovjekovnoj hrvatskoj latinici . . . . . 97–128  
*Izvorni znanstveni članak*
- Ranko Matasović (Zagreb)  
Germanske posuđenice u praslavenskome: pitanja relativne kronologije 129–137  
*Izvorni znanstveni članak*
- Antica Menac, Ljuba Dabo-Denegri, Dragica Dragičević,  
Anja Nikolić-Hoyt, Lelija Sočanac, Orsolya Žagar-Szentesi  
Ortografska adaptacija modela šest europskih jezika u hrvatskome . . . . . 139–174  
*Izvorni znanstveni članak*
- Milan Mihaljević (Zagreb)  
Novljanski dvolist brevijara iz 14. stoljeća . . . . . 175–208  
*Izvorni znanstveni članak*

FILOLOGIJA br. 34, 2000

Nakladnik  
Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti

Za nakladnika  
Akademik Andrija Kaštelan

Korektura  
Alemko Gluhak

Tehnički urednik  
Dunja Brozović Rončević

Priprema za tisak  
*Hval, Zagreb*

Tisak  
ZIB Mladost, Zagreb